



Chewies™ Aligner Tray Seater

DIRECTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRAUCHSANWEISUNG



Manufacturer:
Dentsply International Raintree Essix
7290 26th Court East
Sarasota, FL 34243 USA
Tel: 800.883.8733
www.essix.com

EC

REP

Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP, The Hague
The Netherlands

#MKCATS RTE-118-17 Rev.3 6/17




Chewies™

Aligner Tray Seater

ENG

Indications for Use: Used to assist in seating thermoplastic orthodontic aligners or retainers.

Contraindications: None known.

 **Warnings:** Use of excessive pressure to seat the aligner or retainer may cause damage to it.

Precautions: Momentary use for seating aligner or retainer only.

Seat only one aligner or retainer at a time. Trying to seat two at once may result in damage to the aligners or retainers.

Adverse Reactions: None known.

Step by Step Instructions:


1. Place the aligner or retainer over the teeth by hand and apply slight pressure until it is seated most of the way.
2. Insert the Chewies™ Aligner Tray Seater into your mouth and position it between the upper and lower arches.
3. Gently bite down on the Chewies™ Aligner Tray Seater and work the aligner or retainer into place until fully seated.

Asentador de funda de alineador Chewies™

ESP

Indicaciones de uso: Se usa para ayudar a asentar alineadores o retenedores de ortodoncia hechos de termoplástico.

Contraindicaciones: Se desconocen.

 **Advertencias:** El uso de presión excesiva para asentar un alineador o retenedor puede dañarlo.

Precauciones: Solamente para uso momentáneo para asentar un alineador o retenedor.

Asiente un solo alineador o retenedor a la vez. Si intenta asentar dos alineadores o retenedores al mismo tiempo, podría dañarlos.

Reacciones adversas: Se desconocen.

Instrucciones paso a paso:

1. Coloque a mano el alineador o retenedor sobre los dientes y aplique un poco de presión hasta que quede asentado casi por completo.
2. Inserte el asentador de funda de alineador Chewies™ en la boca y colóquelo entre el arco superior y el inferior.
3. Muerda suavemente el asentador de funda de alineador Chewies™ y mueva el alineador o retenedor a la posición correcta hasta que quede bien asentado.

Dispositif de pose d'aligneur Chewies™

FRA

Indications d'utilisation : Utilisé pour la pose d'ancrages orthodontiques thermoplastiques ou d'aligneurs dans la bouche.

Contre-indications : Aucune connue.

⚠ Mises en garde : L'utilisation d'une pression excessive pour poser l'ancrage ou l'aligneur peut endommager le dispositif.

Précautions : Utilisation temporaire pour la pose d'un aligneur ou d'un ancrage uniquement.

Posez un seul aligneur ou ancrage à la fois. La pose de deux aligneurs ou ancrages en même temps peut les détériorer.

Effets indésirables : Aucune connue.

Instructions étape par étape :

1. Placez à la main l'aligneur ou l'ancrage sur les dents et appliquez une légère pression, jusqu'à ce que la pose soit pratiquement complète.
2. Insérez le dispositif de pose d'aligneur Chewies™ dans la bouche et positionnez-le entre les arcs supérieurs et inférieurs.
3. Mordez doucement sur le dispositif de pose d'aligneur Chewies™, jusqu'à la pose complète de l'aligneur ou de l'ancrage.

Posizionatore portaimpronte allineatore Chewies™

ITA

Indicazioni d'uso: Utilizzato per coadiuvare nel posizionamento di allineatori o retainer ortodontici termoplastici.

Controindicazioni: Nessuna nota.

⚠️ Avvertenze: L'applicazione di una pressione eccessiva per posizionare l'allineatore o il retainer può danneggiarlo.

Precauzioni: Utilizzare solo provvisoriamente per posizionare l'allineatore o il retainer.

Posizionare solo un allineatore o un retainer alla volta. Tentare di posizionarne due allo stesso tempo può danneggiarli.

Reazioni avverse: Nessuna nota.

Istruzioni dettagliate:

1. Posizionare manualmente l'allineatore o il retainer sopra i denti esercitando una leggera pressione finché non sia quasi completamente posizionato.
2. Introdurre il Posizionatore Chewies™ nel cavo orale posizionandolo tra le arcate superiore e inferiore.
3. Invitare il paziente a mordere delicatamente sul posizionatore portaimpronte allineatore Chewies™ e lavorare sull'allineatore o il retainer fino a che non saranno interamente posizionati.


Chewies™

DEU

Schieneneneinsatzhilfe

Verwendungszweck: Zur Verwendung als Unterstützung beim Einsetzen thermoplastischer kieferorthopädischer Schienen oder Haltespangen.

Kontraindikationen: Keine bekannt.

 **Warnhinweise:** Ausüben von übermäßigem Druck beim Einsetzen der Schiene oder der Haltespange kann zu deren Beschädigung führen.

Vorsichtsmaßnahmen: Nur zur kurzzeitigen Anwendung beim Einsetzen der Schiene oder Haltespange.

Jeweils nur eine Schiene oder Haltespange einsetzen. Der Versuch, zwei auf einmal einzusetzen, kann zu einer Beschädigung der Schienen oder Haltespangen führen.

Unerwünschte Reaktionen: Keine bekannt.

Schritt-Für-Schritt-Anweisungen:

1. Die Schiene oder Haltespange mit der Hand auf den Zähnen positionieren und leichten Druck ausüben, bis sie fast vollständig sitzt.
2. Die Chewies™ Schieneneneinsatzhilfe in den Mund einführen und zwischen dem oberen und unteren Bogen positionieren.
3. Mit den Zähnen leichten Druck auf die Chewies™ Schieneneneinsatzhilfe ausüben und die Schiene oder Haltespange zurechtrücken, bis sie vollständig sitzt.